

**ADDENDUM NUMBER 3 TO INDIRECT MANAGEMENT
DELEGATION AGREEMENT NUMBER FED/2014/341-147**

The European Union (the "EU"), represented by the European Commission,
(the "Commission") of the one part,

and

Camões - Instituto da Cooperação e da Língua, I.P., Avenida da Liberdade,
270, 1250-149 Lisboa ("the Organisation") of the other part, have agreed as
follows:

The following provisions of the Contract IMDA identification number
FED/2014/341-147 concluded between the Contracting Authority and the
Contractor on 17 September 2014 (the "Contract") are hereby
replaced/completed as follows:

SPECIAL CONDITIONS

Article 2: Entry into Force, Execution Period, Implementation period and
Contracting Deadline

Implementation Period

2.4 – The implementation period of the agreement as laid down in annex I is of
eighty-seven (87) months. Upon adequate justification either party may request
the extension of the implementation period in accordance with article 13 of the
annex II.

2.5 – Individual procurement shall be signed by the Organisation or the Sub-
delegate within eighty-seven (87) months from the date of entry into force of the
Agreement.

Annex I: Description of the Action

Ponto 1.4 Duração da Ação



As atividades operacionais do projeto terão uma duração de 87 meses. O projeto terá uma fase inicial (*inception phase*) com uma duração de 5 meses, durante a qual serão realizadas atividades preparatórias, ajustes e atualizações necessárias ao arranque. Nesta fase efetuar-se-ão estudos de diagnóstico e identificação, serão preparados planos de ação detalhados, manuais e outros documentos de apoio.

Annex III: Description of the Action

The new version of Annex III: Budget for the Action is attached to this addendum.

All other terms and conditions of the Contract remain unchanged. This addendum shall form an integral part of the Contract and it shall enter into force on the later date of signature by the Parties.

Done in three originals in the English language, two for the Commission and one for the Organisation.

For the Organisation

Name João Ribeiro de Almeida
Position Presidente do Conselho Diretivo
do Camões, IP

Signature 

Date 28/12/2020

For the Commission

Name MANUELA NAVARRO

Position HEAD OF COOPERATION

Signature 

Date 18/12/2020



Proposta de Orçamento

Despesas	Orçamento Acordo de Delegação Custo total (em EUR)	Orçamento Plano Global (Out 14 a Dez 21)		
		Custo total (em EUR)	Variação orçamento Acordo de Delegação e Plano Global de Trabalhos	
			Variação valor absoluto	%
1. Recursos Humanos	2.421.514,38	2.398.401,63	-23.112,74	-0,95%
2. Viagens	1.741.209,18	1.810.331,25	69.122,07	3,97%
3. Equipamento e Fornecimentos	477.756,37	545.085,85	67.329,48	14,09%
4. Escritório Local	25.100,00	10.146,34	-14.953,66	-59,58%
5. Outros Custos, Serviços	1.852.223,57	1.637.505,69	-214.717,88	-11,59%
6. Outros	993.175,00	1.109.507,73	116.332,73	11,71%
7. Subtotal Custos Diretos Elegíveis da Ação	7.510.978,50	7.510.978,50	0,00	0,00%
8. Custos Indiretos (máximo 7% de 7, subtotal dos Custos Diretos Elegíveis da Ação)	350.000,00	350.000,00	0,00	0,00%
9. Total Custos Elegíveis da Ação (7+8)	7.860.978,50	7.860.978,50	0,00	0,00%
10. Reserva para provisão para contingências (máximo 5% de 7, subtotal dos Custos Diretos Elegíveis da Ação)	189.021,50	189.021,50	0,00	0,00%
11. Total Custos Elegíveis	8.050.000,00	8.050.000,00	0,00	0,00%
12. Taxas, contribuições em espécie	0	0	0,00	0,00%
13. Total Custos Aceites para a Ação (11+12)	8.050.000,00	8.050.000,00	0,00	0,00%

Contrato n.º IMDA - FED/2014/341-147
 Período de execução do contrato (desde 01/10/2014 até 31/12/2021)

Despesas	Orçamento segundo o último contrato/aditamento assinado				Orçamento segundo o último aditamento assinado			
	Unidade	# Unidades (a)	Custo unitário (em EUR)	Custo total (em EUR)	Unidade	# Unidades (a)	Custo unitário (em EUR)	Custos (em EUR)
			(b)	(a)*(b)			(b)	(a)*(b)
1. Recursos humanos								
1.1 Salários (salários brutos, incluindo encargos da segurança social e outros custos)								
1.1.1 Pessoal técnico	Por mês				Por mês			
1.1.1.1 Subsídio aos formadores nacionais	Por dia				Por dia			
1.1.2 Pessoal administrativo e de apoio	Por mês				Por mês			
1.2 Salários (salários brutos, incluindo encargos da segurança social e outros custos)	Por mês			839.361,65	Por mês			878.474,79
1.2.1 Chefe de Equipa de Assistência Técnica	Por mês	61	4.843,15	295.432,15	Por mês	73	4.998,85	356.959,17
1.2.2 Assistente Técnico				148.955,81				121.474,35
1.2.2.1 Assistente Técnico 1	Por mês	12	4.051,10	48.613,20	Por mês	12	5.658,96	67.907,53
1.2.2.2 Assistente Técnico 2	Por mês	29	3.460,09	100.342,61	Por mês	41	3.242,23	132.931,52
1.2.3 Ponto de Comunicação	Por mês	29	3.460,09	100.342,61	Por mês	41	2.746,29	112.597,97
1.2.4 Administrativos/pessoal de apoio	Por mês	53	2.748,59	145.675,27	Por mês	88	2.364,53	208.078,60
1.3 Ajudas de custo para deslocações em				1.582.152,73				1.519.926,84
1.3.1 Ao estrangeiro (pessoal afetado à ação)		1734,74624	223,76	388.158,15				539.946,43
1.3.2 Locais (pessoal afetado à ação)				87.536,80				153.468,93
1.3.3 Participantes em seminários/conferências	Por dia	4974	222,45	1.106.457,78				826.511,49
Subtotal Recursos Humanos				2.421.514,38				2.398.401,63
2. Viagens								
2.1 Viagens internacionais	Por voo	855	1.736,95	1.485.091,70	Por voo	1049,90	1.536,01	1.612.651,14

2.2 Transporte local	Por mês	1035	247,46	256.117,48	Por ação	875,81	225,71	197.680,12
Subtotal Viagens				1.741.209,18				1.810.331,25
3. Equipamentos e fornecimentos								
3.1 Compra ou aluguer de veículos	Por veículo	5	28.324,74	141.623,70	Por veículo	12	15.678,72	188.144,61
3.2 Mobiliário, equipamentos informáticos	vg		65.341,28	65.341,28				52.694,74
3.3 Máquinas, ferramentas, ferramentas para apoiar legislação e equipamento de				629,37				728,03
3.4 Peças sobresselentes/material para máquinas,				0,00				987,72
3.5 Outros (especificar)				0,00				680,13
3.6 Equipamento de peritagem		6	45.027,00	270.162,02	Por ação	16	18.865,	301.850,62
Subtotal Equipamentos e fornecimentos				477.756,37				545.085,85
4. Escritório local								
4.1 Custo do(s) veículo(s)	Por dia	179	120,11	21.500,00	Por dia	30	120,00	3.600,00
4.2 Arrendamento de escritórios	Por mês			0,00				0,00
4.3 Consumíveis - material de escritório	vg		3.000,00	3.000,00				6.434,10
4.4 Outros serviços (tel./fax, eletricidade/aquecimento,	vg		600,00	600,00				112,24
Subtotal Escritório local				25.100,00				10.146,34
5. Outros custos, serviços								
5.1 Publicações	Produto	11	12.562,56	138.188,16	Produto	20	12.679,13	253.582,61
5.2 Estudos, investigação				0,00				0,00
5.3 Custos de auditoria	auditoria	11	2.606,72	28.674,00	Auditoria	6	4.130,75	24.784,50
5.4 Custos de avaliação				0,00				0,00
5.5 Tradução, interpretação	dia	32	162,50	5.200,00	dia	1	278,56	278,56
5.6 Serviços financeiros (custos de garantia bancária,	transferência	8	3.639,97	29.119,78	transferência	881	22,01	19.388,40
5.7 Custos de conferências/seminários	dia	234	2.493,76	583.540,47	dia	208	2.493,65	518.679,69
5.8 Ações de visibilidade	1	1	330.132,11	330.132,11	Nº ações	66	3.508,86	231.584,56
5.9 Peritos, formadores e outros		16	46.085,57	737.369,05				589.207,37
5.9.1 Pacote de formação para a aquisição de conhecimentos e competências em instrumentos legais, administrativos e				74.750,00				97.250,00

5.9.2 Pacote de formação para o fortalecimento de competências e conhecimentos em metodologias científicas, análise estratégica e operacional para a				71.578,80				98.578,80
5.9.3 Serviços para a organização e facilitação de workshops entre instituições envolvidas no combate à corrupção, lavagem de dinheiro e tráfico de				138.000,00				235.593,04
5.9.4 Serviços a adquirir no âmbito da atividade 3.2 do Plano Global de Atividades: seminários sobre governação para a				137.047,75				0,00
5.9.5 Serviços a adquirir no âmbito da atividade 3.5 do Plano Global de				6.200,00				11.120,00
5.9.10 Pagamento de subsídios/honorários pela prestação de serviços a				87.600,00				86.280,00
5.9.11 Pagamento de serviços: Perito de				29.520,00				29.520,04
5.9.12 Outros				192.672,50				30.865,49
Subtotal Outros custos/Serviços				1.852.223,57				1.637.505,69
6. Outros								
6.1 LegisPALOP				488.600,00				426.700,00
6.2 Sistema de coordenação em português (desenvolvimento da plataforma,				504.575,00				682.807,73
Subtotal Outros				993.175,00				1.109.507,73
7. Subtotal custos elegíveis diretos da ação (1-6)				7.510.978,50				7.510.978,50
8. Custos indiretos (máximo 7% do ponto 7, subtotal dos custos elegíveis diretos				350.000,00				350.000,00
9. Total custos elegíveis diretos da ação, excluindo				7.860.978,50				7.860.978,50
10. Provisão de reserva para imprevistos (máximo 5% do ponto 7, subtotal dos				189.021,50				189.021,50
11. Total custos elegíveis (9+10)				8.050.000,00				8.050.000,00
12. - Impostos - Contribuições em espécie				0,00				0,00
13. Total dos custos aceites da ação (11+12)				8.050.000,00				8.050.000,00